

*Смелянська В. В.
Ніжинський державний університет
імені Миколи Гоголя*

РОЗРОБКА ЕЛЕКТРОННИХ АКТИВНОСТЕЙ НА FLIP З МЕТОЮ НАВЧАННЯ АНГЛОМОВНОГО ГОВОРІННЯ

Онлайн-навчання англійської як іноземної (English as a foreign language (EFL)) з метою формування іншомовної комунікативної компетентності (ІКК), зокрема мовленнєвої компетентності в говорінні, є викликом, який сьогодні мають багато викладачів університетів. Розробка ефективних онлайн-навчальних активностей/ електронних активностей (ЕА) засобами інформаційних технологій (Moodle forum, glossary, Flip, Voki тощо) може певним чином вирішити цю проблему (Karpenko, Smelianska, 2021).

Термін «електронна активність» («e-tivity») був введений для визначення моделі сприяння активному навчанню онлайн. ЕА передбачають взаємодію студентів з іншими учасниками групи /курсу та електронний модератором (е-модератором) (викладачем онлайн-курсу, репетитором, інструктором) у середовищі онлайн-спілкування (наприклад, на платформі Flip) для виконання завдання, яке може бути разовим або постійним елементом EFL курсу. Таким чином, ЕА базуються на взаємодії між студентами та їхнім активним внеском в онлайн-спілкування. Однією з особливостей ЕА є те, що вони зазвичай відбуваються асинхронно, змішано або лише онлайн (Salmon, 2002). Онлайн-навчання EFL із використанням ЕА може мати на меті формування різних компонентів ІКК. Так, використання платформи Flip (<https://info.flip.com/>) для виконання ЕА в вищій мовній школі під час дистанційного та/ або змішаного навчання першочергово має на меті розвиток мовленнєвих умінь англomовного говоріння, оскільки Flip – це безкоштовна програма для відеообговорень від Microsoft, у якій всі бажаючі об'єднуються в безпечні малі групи, щоб ділитися відео, створювати спільноту та навчатися разом. Цей інструмент дає змогу студентам практикувати свої вміння підготовленого говоріння, співпрацюючи зі своєю групою, залишаючись вдома.

Розробка ЕА зазвичай складається з декількох етапів: 1) е-модератор представляє невеликий фрагмент інформації (простий текст), стимул або виклик, що визначається як «іскра»; 2) студенти беруть участь в онлайн-

обговоренні чи діяльності, відповідаючи на «іскру», надаючи індивідуальну відповідь і коментуючи те, що було представлено іншими членами групи/курсу; 3) резюме, відгук, наданий е-модератором або самими студентами (Salmon, 2002).

Слідуючи запропонованій структурі, на другому та третьому роках навчання в курсах «Практика усного та писемного мовлення», «Методика викладання іноземних мов» майбутнім вчителям англійської мови були запропоновані такі ЕА.

Приклад 1 «Town or country mouse?»

Course: General English in the second year

Topic: Places

Purpose: to develop EFL speaking skills through summarizing texts after reading and listening to them.

Instructions:

1. Read Aesop's famous tale and its modern version presented in the text «Town or country mouse?» by John Russell, following the teacher's example add topical vocabulary from the text to the Moodle glossary «My glossary».

2. Listen to the tales again and summarize them in 10 sentences using «My glossary» on Flip. Like the best summary.

3. Ask one of your groupmates 5 questions as a response on Flip using «My glossary», answer the questions addressed to you.

4. If you meet the deadline and follow the instructions, you will get maximum XX points for the summary and XX points for asking and answering questions in the feedback response from the teacher. The accuracy, fluency, and vocabulary variety are assessed.

Приклад 2 «My top teaching tips»

Course: EFLT Methodology in the third year

Topic: Planning teaching

Purpose: to reflect on the experience educator's teaching expertise, list the most valuable pieces of advice in their school experience context.

Instructions:

1. Watch Penny Ur presenting 30 top teaching tips, available at: <https://www.youtube.com/watch?v=KQvFGyD3b78>.

2. Make a short video on Flip about what tips you would like to follow in your school experience context and why.

3. Comment on one of your peers' ideas, you support or challenge.

4. If you meet the deadline and follow the instructions you will get «competent» in the feedback response from the teacher.

Таким чином, в онлайн-навчанні ЕА, представлені на Flip, забезпечують цілеспрямовану структуровану групову/ парну роботу, створюють спільне навчальне середовище для природного англомовного спілкування, зокрема дозволяють удосконалювати мовленнєві вміння говоріння, інтегрувати навчання інших умінь, можуть розвивати методичну компетентність в умовах асинхронного навчання.

Використана література:

1. Salmon, G. (2002) E-tivities: a key to active online learning. Routledge, London
2. Karpenko, N., Smelianska, V. (2021) How to design EFL online learning activities. Матеріали VII Міжнародної наукової конференції «Стратегії міжкультурної комунікації в мовній освіті сучасних університетів

DOI: <https://doi.org/10.31392/NPU-MKfpgoe-2022.37>

УДК 81'373.612.2:811.161.2:811.111

*Стрюк Н. В.
Донецький національний університет
імені Василя Стуса*

АРТЕФАКТОМОРФНА МЕТАФОРА У НАПИСАХ НА ОДЯЗІ В АНГЛОМОВНІЙ ТА УКРАЇНОМОВНІЙ ЛІНГВОКУЛЬТУРАХ

Метафора традиційно потрактовується як «фігура мовлення, в якій слово чи вираз, що зазвичай використовується для називання певного предмета, дії чи явища, вживаються для позначення інших» (Matthews, 2014: 135). Таке перенесення значення ґрунтується на наявних подібностях або асоціаціях, які поділяють усі члени мовної спільноти, що відбиває їх універсальний характер (Kryshtal, 2015: 119). Написи на одязі як комунікативне явище демонструють цінності та уподобання власника такого вбрання. Відповідно, дослідження метафори на матеріалі текстових принтів дозволить визначити поняття та образи, до яких апелюють представники англомовної та україномовної лінгвокультур.

Матеріалом дослідження слугують 362 метафоричні написи англійською та 190 написів українською мовою, відібрані методом суцільної вибірки з мережі Інтернет, зокрема інтернет-магазинів та сайтів-аукціонів.